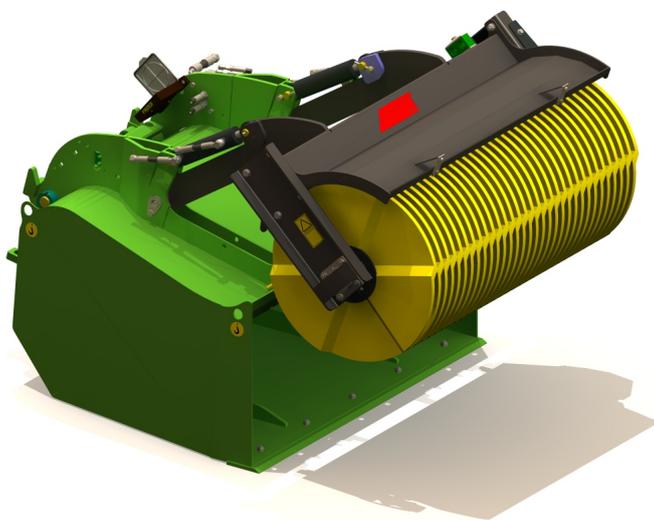


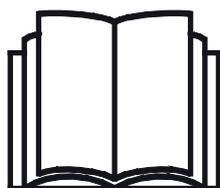
AVANT®

Manuale dell'operatore



Spazzola con benna di raccolta

Numero prodotto	
Spazzola con benna di raccolta 1100 mm	A35945
Spazzola con benna di raccolta 1100 mm con sistema di vaporizzazione d'acqua	A36023
Spazzola con benna di raccolta 1500 mm	A35689
Spazzola con benna di raccolta 1500 mm con sistema di vaporizzazione d'acqua	A36024



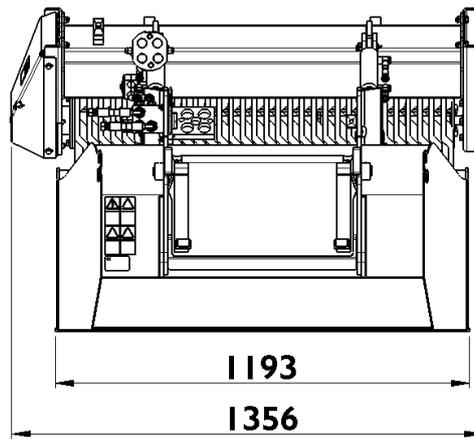
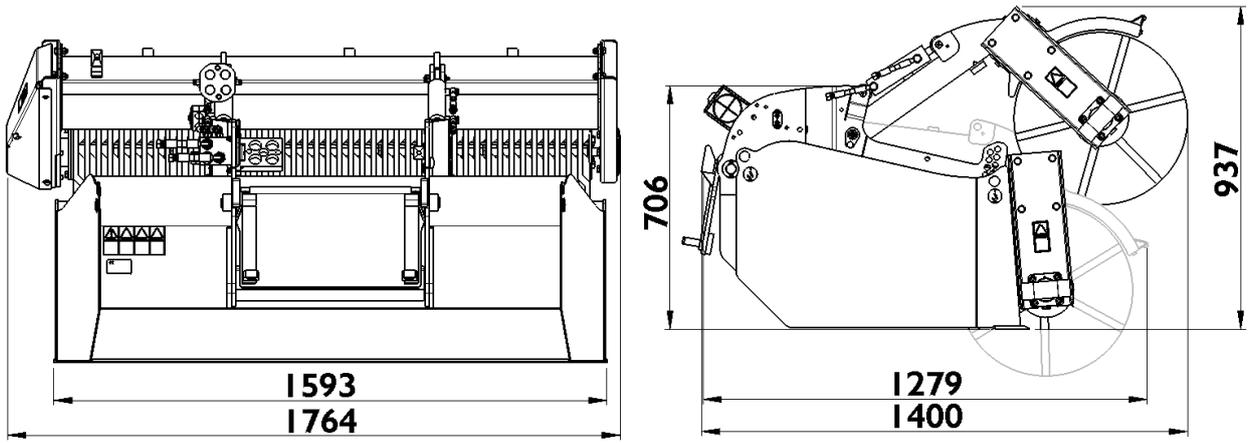
Leggere attentamente questo manuale prima di utilizzare l'attrezzatura e seguire tutte le istruzioni.

Conservare il presente manuale per futura consultazione.

Manufacturer:

AVANT®
AVANT TECNO OY
 e-mail: sales@avanttecno.com

Ylötie I
 33470 YLÖJÄRVI
 FINLAND
 Tel. +358 3 347 8800
 Fax +358 3 348 5511



SOMMARIO

1. PREFERAZIONE.....	4
2. SCOPO D'IMPIEGO PREVISTO:	5
3. ISTRUZIONI DI SICUREZZA	7
4. SPECIFICHE TECNICHE.....	11
4.1 Etichette di sicurezza e componenti principali dell'accessorio.....	12
5. INSTALLAZIONE DELL'ACCESSORIO	14
5.1 Collegamento e scollegamento dei tubi flessibili idraulici.....	16
5.2 Collegamento elettrico.....	17
5.2.1 Per collegare il cablaggio elettrico dell'accessorio alla pala caricatrice.....	17
6. UTILIZZO DELLO SPAZZOLONE	19
6.1 Controlli prima dell'uso.....	20
6.2 Utilizzo dello spazzolone.....	21
6.2.1 Perni di supporto posizione spazzola	22
6.2.2 Svuotamento della benna di raccolta	23
6.3 Sistema di vaporizzazione d'acqua	23
6.3.1 Installazione del sistema di vaporizzazione d'acqua	24
6.4 Posizione di trasporto.....	25
6.5 Stoccaggio dell'accessorio	26
7. MANUTENZIONE E ASSISTENZA	27
7.1 Ispezione dei componenti idraulici	27
7.2 Pulizia e lubrificazione	28
7.3 Spazzola.....	29
7.4 Parabordo della benna	29
8. TERMINI DI GARANZIA	30

I. Prefazione

Avant Tecno Oy desidera ringraziarvi per aver acquistato questo accessorio per la vostra pala caricatrice Avant. È stato progettato e realizzato sulla base di anni di esperienza nello sviluppo e nella fabbricazione di prodotti. Familiarizzandovi con il presente manuale e seguendo le istruzioni, potrete verificare la vostra sicurezza e garantire un funzionamento affidabile e una lunga durata dell'attrezzatura. Leggete attentamente le istruzioni prima di iniziare a utilizzare l'attrezzatura o di eseguire la manutenzione.

Lo scopo del presente Manuale è quello di aiutarvi a:

- utilizzare l'attrezzatura in modo sicuro ed efficiente
- osservare e prevenire eventuali situazioni pericolose
- mantenere intatta l'attrezzatura garantendole una lunga durata di servizio

I seguenti simboli di avvertenza sono utilizzati in tutto il manuale per indicare i fattori che devono essere considerati per ridurre il rischio di lesioni personali o danni materiali:

	AVVERTENZA:
	<p>Questo simbolo di sicurezza si riferisce a importanti informazioni sulla sicurezza contenute in questo manuale. Avverte di un pericolo immediato che potrebbe causare gravi lesioni personali.</p> <p>Leggere attentamente il testo dell'avvertenza che accompagna il simbolo e assicurarsi che anche gli altri operatori abbiano dimestichezza con le avvertenze, poiché è in gioco la sicurezza personale.</p>

AVVISO

Questo termine sta a indicare informazioni sul corretto funzionamento e manutenzione dell'attrezzatura.

La mancata osservanza delle istruzioni allegate al simbolo può causare guasti all'attrezzatura o altri danni materiali.

Con queste istruzioni, anche un utente inesperto può utilizzare l'accessorio e la pala caricatrice in sicurezza. Il manuale contiene importanti istruzioni anche per gli operatori esperti AVANT. Assicurarsi che tutti coloro che utilizzano la pala caricatrice abbiano ricevuto una formazione adeguata e si siano familiarizzati con il manuale della pala caricatrice, ogni accessorio utilizzato e tutte le istruzioni di sicurezza prima di utilizzare l'accessorio. È vietato l'uso dell'attrezzatura per scopi diversi da quelli descritti nel presente manuale. Tenete a portata di mano questo manuale per tutta la vita utile dell'attrezzatura. Se vendete o trasferite l'attrezzatura, assicuratevi di consegnare questo manuale al nuovo proprietario. Se il manuale viene smarrito o danneggiato, potete richiederne uno nuovo al rivenditore Avant o al produttore. A causa del continuo sviluppo del prodotto, alcuni dettagli illustrati in questo manuale potrebbero differire dall'attrezzatura effettiva. Il presente manuale è una traduzione delle istruzioni originali in inglese.

Oltre alle avvertenze di sicurezza contenute in questo manuale, dovrete osservare tutte le norme di sicurezza sul lavoro, le leggi locali e le altre norme relative all'uso dell'attrezzatura. In particolare devono essere osservate le norme relative all'utilizzo dell'attrezzatura sulle strade pubbliche. Ci riserviamo il diritto di modificare il contenuto del manuale senza preavviso.

2. Scopo d'impiego previsto:

Le spazzole con benna di raccolta AVANT sono accessori adatti all'uso con le pale caricatrici multifunzionali AVANT illustrate alla Tabella 1. La spazzola con benna di raccolta è ideale per rimuovere sabbia, ghiaia o altri piccoli rifiuti da grandi cantieri, strade o altre superfici piane e dure, ed è anche molto utile nell'uso professionale. Il potente dispositivo di raccolta rimuove il materiale dalle superfici con un solo passaggio, lasciando la superficie completamente pulita. Con la cassetta di raccolta del tipo a benna dotata di ampia apertura e robusta spazzola rotante è facile raccogliere oggetti di grandi dimensioni praticamente da qualsiasi tipo di superficie, cosa non possibile con altri tipi dispositivi di raccolta. Un sistema di vaporizzazione d'acqua è disponibile in via opzionale per ridurre la formazione di polvere durante l'esercizio. Inoltre il sistema di spruzzo acqua può essere agevolmente installato successivamente all'acquisto della spazzola con benna di raccolta.

La robusta spazzola è montata sulla parte anteriore dell'accessorio, offrendo un'eccellente visibilità all'accessorio stesso. La spazzola deve ruotare in senso antiorario se vista dal lato sinistro dell'unità, e i migliori risultati di lavoro si ottengono quando si effettua la retromarcia con la pala caricatrice mantenendo il bordo della benna sul terreno. Il parabordo della benna è realizzato in acciaio speciale particolarmente resistente all'usura ed è sostituibile. La spazzola è azionata direttamente da un motore idraulico. Il gruppo spazzola viene sollevato con cilindri idraulici che permettono di svuotare il dispositivo di raccolta direttamente dal sedile del conducente come una benna standard. La spazzola con benna di raccolta può essere utilizzata perfettamente senza alcuna opzione o modifica sulle pale caricatrici Avant; su alcuni modelli sono consigliati contrappesi extra. Tutte le pale caricatrici sono destinate esclusivamente all'uso all'aperto o in aree particolarmente ben ventilate a causa dei gas di scarico della pala caricatrice. L'uso della spazzola è consentito solo utilizzando i comandi della pala caricatrice mentre si è seduti sul sedile del conducente della pala caricatrice. Per la pulizia di ampi piazzali o aree stradali si consiglia lo spazzolone con vasca di raccolta Avant.

La spazzola con benna di raccolta non è progettata per alcun uso diverso da quello specificato nel presente manuale e non deve essere utilizzata per scopi diversi da quelli previsti.

L'accessorio è stato progettato in modo da richiedere la minor manutenzione possibile. L'operatore può eseguire regolari operazioni di manutenzione. Tutti i lavori di riparazione non possono essere eseguiti dall'operatore mentre gli interventi di riparazione e manutenzione più impegnativi devono essere affidati a personale qualificato. Tutti gli interventi di manutenzione devono essere eseguiti con l'ausilio di adeguati dispositivi di sicurezza. I pezzi di ricambio devono essere identici alle specifiche originali, che possono essere garantite utilizzando solo pezzi di ricambio originali. Potrebbe essere disponibile un catalogo ricambi separato, consultare il proprio rivenditore Avant.

Leggere attentamente le istruzioni per l'uso e la manutenzione contenute nel manuale. Contattate il vostro rivenditore AVANT se avete ulteriori domande sul funzionamento o sulla manutenzione dell'attrezzatura, o se necessitate di pezzi di ricambio o servizi di manutenzione.

Tabella 1 - Spazzola con benna di raccolta - Compatibilità con pale caricatrici Avant

Modello	220 225 225LPG	313S 320S	420 423	520 523 R20 525LPG	R28 528 530	630 R35 635 640	745 750 755i 760i	e5 e6
A35945	-	(•)	•	•	•	•	•	(•)
A36023	-	(•)	•	•	•	•	•	(•)
A35689	-	-	-	(•)	•	•	•	-
A36024	-	-	-	(•)	•	•	•	-

Si consiglia di utilizzare l'accessorio solo con le pale caricatrici contrassegnate con • alla Tabella 1. Utilizzando modelli contrassegnati con (•), è possibile che non si raggiungano le massime prestazioni. Possono rendersi necessari anche contrappesi aggiuntivi. Quanto alla compatibilità con un modello non riportato nella tabella, contattare il proprio rivenditore Avant.

3. Istruzioni di sicurezza

Tenere presente che la sicurezza è il risultato di diversi fattori. La combinazione pala caricatrice-accessorio è particolarmente potente e un utilizzo o una manutenzione impropri o non corretti possono causare gravi lesioni personali o danni materiali. Per questo motivo, tutti gli operatori devono familiarizzarsi con un utilizzo corretto e con i manuali dell'operatore sia della pala caricatrice che dell'accessorio prima di metterlo in funzione. Non utilizzare l'accessorio se non avete acquisito completamente dimestichezza con il suo funzionamento e i relativi pericoli.



PERICOLO

L'uso improprio, sconsiderato o l'utilizzo di un accessorio in cattive condizioni possono causare gravi lesioni. Familiarizzatevi con i comandi della pala caricatrice, la corretta procedura di accoppiamento e il modo corretto per azionare l'accessorio in un'area sicura. Studiate soprattutto come fermare l'attrezzatura in modo sicuro. Leggete attentamente tutte le precauzioni di sicurezza.

Leggete attentamente tutte le istruzioni di sicurezza prima di maneggiare l'accessorio



AVVERTENZA

- Quando collegate un accessorio alla pala caricatrice, **assicuratevi che i perni di bloccaggio della piastra di attacco rapido della pala caricatrice si trovino in posizione inferiore e che abbiano bloccato l'accessorio sulla pala caricatrice.** Non sollevare né spostare un accessorio non bloccato.
- L'Spazzola con benna di raccolta è stato concepito per essere utilizzato da parte di un operatore alla volta. Non lasciare che altre persone si trovino nelle vicinanze dell'area di pericolo dell'attrezzatura durante l'uso.
- Trasportare sempre l'accessorio all'altezza più bassa possibile per mantenere basso il baricentro e mantenere il braccio telescopico rientrato durante la guida.
- **Rischio di lesioni da abrasione, attrito, impigliamento - Stare lontani dalla spazzola rotante.** Non lasciare mai il sedile del conducente quando la spazzola è in funzione o quando il comando dell'idraulica ausiliaria di una pala caricatrice è bloccato. La spazzola ad azionamento idraulico è robusta e ha una coppia molto elevata che mantiene la spazzola in rotazione. Mantenere una distanza di sicurezza di almeno 2 metri dalla spazzola in funzione. Non mettere mai le mani e i piedi sulle parti in movimento. Le setole della spazzola possono causare lesioni cutanee anche in caso di leggero contatto con qualsiasi parte del corpo.
- Attenzione ai pericoli di impigliamento e sezionamento e ai possibili detriti lanciati dallo spazzolone.
- **Pericolo di schiacciamento sotto l'accessorio o il braccio della pala - Abbassare l'accessorio a terra prima di lasciare il sedile del conducente.** Assicurarsi che l'accessorio sia supportato correttamente durante qualsiasi intervento di manutenzione o ispezione. Non abbandonare il sedile del conducente quando il braccio caricatore è sollevato. Transitare sotto un accessorio o un braccio della pala sollevato è pericoloso, in quanto il braccio può abbassarsi a causa di perdita di stabilità, guasto meccanico o quando un'altra persona aziona i comandi della pala caricatrice.
- Attenzione al pericolo di schiacciamento dello spazzolone in movimento, abbassare sempre completamente lo spazzolone o utilizzare supporti adeguati se è necessario movimentare lo spazzolone mentre è sollevato.


AVVERTENZA

- Non inclinare eccessivamente la spazzola verso l'alto. La spazzola è incernierata in modo da potere seguire i contorni del terreno. Se inclinata eccessivamente, la spazzola può inclinarsi sul braccio caricatore e raggiungere l'area del conducente. Tenere sempre la spazzola chiusa nei pressi del terreno.
- Tenere presente che lo spazzolone può scaraventare in aria materiale o oggetti ad alta velocità. Non azionare l'attrezzatura se la copertura dello spazzolone non è in posizione.
- Spegnerne la pala caricatrice e posizionare l'accessorio in una posizione sicura come mostrato nella procedura di arresto in sicurezza prima di qualsiasi pulizia, manutenzione o regolazione.
- Prestare attenzione all'ambiente circostante e ad altre persone e macchine che si muovono nelle vicinanze. Prestare attenzione ai profili del terreno e ad altri pericoli, come rami e alberi che possono raggiungere l'area del conducente, massi instabili e superfici scivolose.
- Assicurarsi di utilizzare solo un accessorio in buone condizioni. Verificare l'accessorio accuratamente a intervalli regolari. Non modificare l'accessorio in modo suscettibile di comprometterne la sicurezza. È vietato praticare fori sull'accessorio e sono severamente vietati la saldatura o altri ausili di fissaggio di ganci o altri oggetti sull'accessorio.
- Utilizzare l'accessorio solo per lo scopo per il quale è stato concepito. Un uso diverso può creare inutili rischi per la sicurezza e danneggiare l'attrezzatura.
- Assicurarsi che la pala caricatrice sia dotata dei componenti di sicurezza necessari e che sia in buone condizioni di funzionamento. Usare la cintura di sicurezza. In presenza di pericoli specifici connessi all'area di lavoro, utilizzare dotazioni di sicurezza appropriate.
- Leggere anche le istruzioni di sicurezza e di utilizzo corretto della pala caricatrice sul manuale dell'operatore della pala caricatrice.


AVVERTENZA

Pericolo di oggetti volanti - Tenere lontano gli astanti. Si noti che l'accessorio può scaraventare in aria ad alta velocità sassi, ghiaia o altri oggetti che si trovano nell'area. Mantenere sempre una distanza di sicurezza di almeno 2 metri da altre persone.



**AVVERTENZA**

Rischio di ribaltamento - Evitare il sovraccarico. La pala caricatrice può ribaltarsi durante la movimentazione di carichi troppo pesanti o a causa dei movimenti dinamici causati dalla guida con carichi pesanti e dalla movimentazione degli stessi. Non estendere il braccio telescopico quando il carico si avvicina alla portata di sollevamento della pala caricatrice o quando il braccio caricatore è in posizione orizzontale. Quando si nota che le ruote posteriori della pala caricatrice stanno per sollevarsi da terra, o se l'eventuale indicatore di carico della pala caricatrice lo segnala:

- Abbassare il carico con calma e rientrare il braccio telescopico
- Evitare variazioni improvvise di velocità o direzione quando il carico viene sollevato.
- Se necessario, utilizzare contrappesi aggiuntivi.

**AVVERTENZA**

Pericolo di impigliamento - Non utilizzare indumenti larghi durante l'esercizio. Non indossare mai indumenti larghi, scarpe lunghe, gioielli o altri oggetti che potrebbero impigliarsi con parti rotanti durante l'utilizzo dell'accessorio. Se necessario, indossare un cappello per evitare che i capelli lunghi entrino in contatto con le parti rotanti.

**AVVERTENZA**

Rischio di schiacciamento - Non permettere mai a nessuno di sostare sotto un accessorio o un braccio caricatore sollevato. Tenere presente che il braccio del caricatore può essere abbassato o inclinato anche se il motore è stato spento (pericolo di schiacciamento). La pala caricatrice non è concepita per tenere un carico sollevato per lunghi periodi. Abbassare sempre l'accessorio in una posizione sicura prima di abbandonare il sedile del conducente.



Ricordarsi di indossare adeguati dispositivi di protezione individuale:



- Il livello di rumore che giunge al sedile del conducente può superare 85 dB(A) in funzione del modello di pala caricatrice e di ciclo operativo. Un'esposizione prolungata al rumore elevato può causare una menomazione dell'udito. Indossare una protezione acustica mentre si lavora con la pala caricatrice.



- Indossare guanti protettivi.



- Indossare stivali antinfortunistici ogniqualvolta si lavora con la pala caricatrice.



- Indossare occhiali di sicurezza ad es. quando si maneggiano componenti idraulici.



- Indossare la maschera respiratoria quando si opera in condizioni polverose.

Arresto in sicurezza dell'accessorio prima di avvicinarsi all'accessorio:



AVVERTENZA

Arrestare sempre l'accessorio attenendosi alla procedura di arresto in sicurezza prima di abbandonare il sedile del conducente. La procedura di arresto in sicurezza impedisce qualsiasi movimento involontario dell'accessorio. Tenere presente che il braccio caricatore può abbassarsi anche se il motore della pala caricatrice è spento. Procedura di arresto in sicurezza:

- Abbassare il braccio e l'accessorio a terra.
- Spegnerne il motore della pala caricatrice e bloccare il freno di stazionamento.
- Rilasciare la pressione residua dall'impianto idraulico; portare un paio di volte tutte le leve di comando idrauliche nelle loro posizioni estreme.
- Impedire l'avviamento della macchina, rimuovendo la chiave di accensione.

4. Specifiche tecniche

Tabella 2 - Spazzola con benna di raccolta - Specifiche

Numero prodotto	A35945	A36023	A35689	A36024
Larghezza di lavoro:	1100 mm		1500 mm	
Larghezza totale:	1356 mm		1764 mm	
Sistema di vaporizzazione d'acqua	Opzione A35956	di serie	Opzione A35807	di serie
Peso, senza sistema di vaporizzazione d'acqua	266 kg Sistema di vaporizzazione d'acqua 17 kg		305 kg Sistema di vaporizzazione d'acqua 19 kg	
Volume della vasca di raccolta:	370 l		500 l	
Tipo di spazzola:	500 mm, 32 dischi spazzole nylon 64660		500 mm, 44 dischi spazzole nylon 64660	
Apporto consigliato di energia idraulica:	20-35 l/min		25-40 l/min	
Apporto massimo di energia idraulica:	50 l/min, max 22,5 MPa (225 bar)		60 l/min, max 22,5 MPa (225 bar)	
Idonea pala caricatrice AVANT:	vedi Tabella 1			

4.1 Etichette di sicurezza e componenti principali dell'accessorio

Di seguito sono elencate le etichette e le marcature presenti sull'attrezzatura. Devono essere visibili e leggibili sull'attrezzatura. Sostituire eventuali etichette non chiare o mancanti. Nuove etichette sono disponibili presso il rivenditore o attraverso le informazioni di contatto fornite sulla copertina.



AVVERTENZA

Assicurarsi che tutte le decalcomanie di avvertenza siano leggibili. Le etichette di avvertenza contengono importanti informazioni sulla sicurezza e aiutano a identificare e ricordare i pericoli legati all'attrezzatura. Sostituire le etichette di avvertenza danneggiate o mancanti con altre nuove.



A46771



A46772



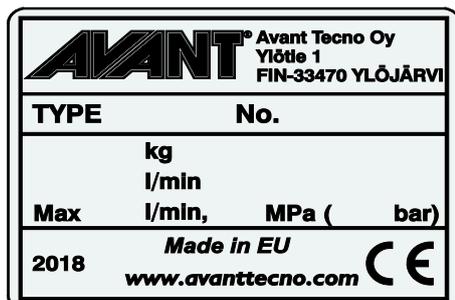
A46803



A46799



A46806



Targhetta identificativa dell'accessorio

Per applicare una nuova etichetta: Pulire a fondo la superficie per rimuovere tutto il grasso. Farlo asciugare completamente. Staccare il film protettivo dell'etichetta e premere con forza per applicare. Assicurarsi di non toccare la colla dell'etichetta.

Tabella 3 - Posizioni delle decalcomanie e dei messaggi di avvertenza

Decalcomania	Messaggio di avvertenza
1 A46771	Pericolo di uso improprio - Leggere le istruzioni prima dell'uso.
2 A46772	Rischio di schiacciamento - Non sostare sotto un accessorio sollevato; rimanere lontani dall'attrezzatura sollevata.
3 A46803	Pericolo di schiacciamento e strizione, staffa accessorio flottante. Tenersi lontani da componenti in movimento.
4 A46799	Attenzione agli oggetti volanti; tenersi a distanza di sicurezza dall'attrezzatura (almeno 2).
5 A46806	Pericolo di impigliamento, tenersi lontano da parti in movimento, non lasciare l'attrezzatura in funzione. Azionare l'accessorio solo dal sedile del conducente. Attenzione anche all'impigliamento di abiti, articoli di gioielleria o capelli lunghi.
6 A418386 / A418387	Targhetta identificativa dell'accessorio

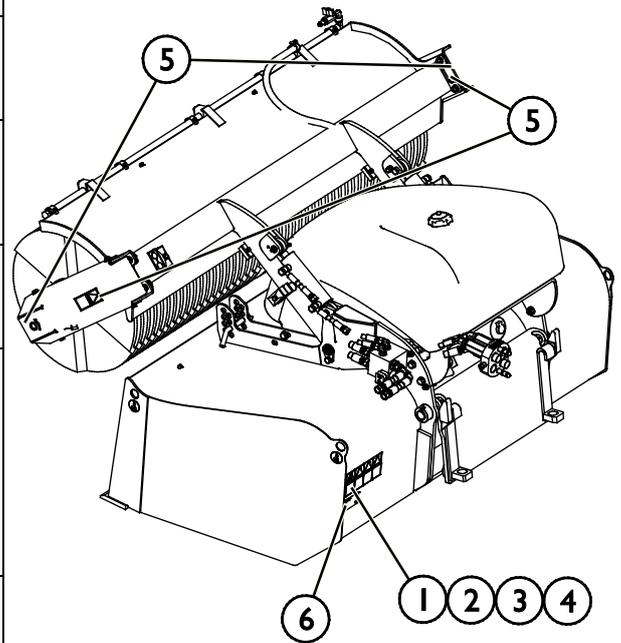
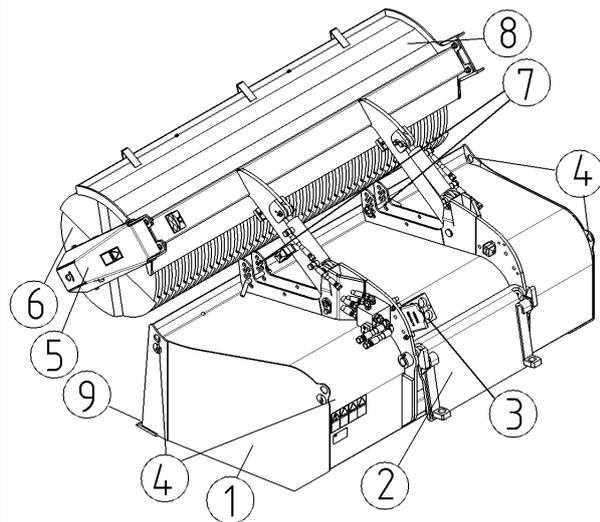


Tabella 4 - Spazzola con benna di raccolta - Componenti principali

1	Telaio benna con vasca di raccolta
2	Piastra di attacco rapido, flottante
3	Piedino multiconnettore
4	Punti di sollevamento, 4 pz.
5	Copertura protezione laterale, motore idraulico
6	Dischi di setole
7	Supporti posizione regolazione altezza spazzola
9	Copertura protezione spazzolone



5. Installazione dell'accessorio

Il fissaggio dell'accessorio alla pala caricatrice è agevole e rapido, ma deve essere eseguito con cautela. L'accessorio va fissato al braccio caricatore utilizzando la piastra di attacco rapido sul braccio caricatore e l'elemento corrispondente sull'accessorio.

Se l'accessorio non è fissato alla pala caricatrice, potrebbe staccarsi dalla pala caricatrice e ingenerare una situazione pericolosa. La pala caricatrice non deve essere guidata e il braccio non deve mai essere sollevato se l'accessorio non è stato bloccato. Per prevenire situazioni pericolose, seguire sempre la procedura di accoppiamento illustrata di seguito. Ricordare anche le avvertenze di sicurezza riportate in questo manuale. L'accessorio va fissato alla pala caricatrice nel seguente modo:

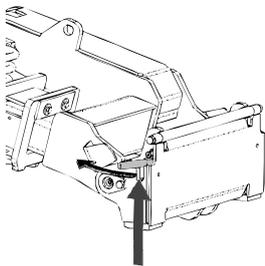


AVVERTENZA

Rischio di schiacciamento - Assicurarsi che un accessorio sbloccato non si sposti o si rovesci. Non sostare nell'area fra l'accessorio e la pala caricatrice. Montare l'accessorio solo su una superficie a livello.

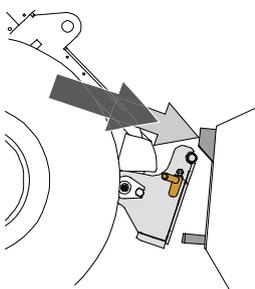
Non spostare né sollevare mai un accessorio che non è stato bloccato.

Sistema di innesti rapidi Avant:



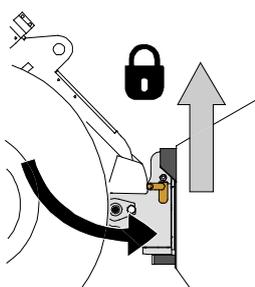
Passaggio 1:

- Sollevare i perni di bloccaggio della piastra di attacco rapido e ruotarli all'indietro nella fessura in modo che siano bloccati nella posizione superiore.
- Se la pala caricatrice è dotata di un sistema idraulico di bloccaggio dell'accessorio, consultare le istruzioni supplementari sull'uso del sistema di bloccaggio contenute nei relativi manuali.
- Assicurarsi che i tubi flessibili idraulici e il cablaggio elettrico non disturbino durante l'installazione.



Passaggio 2:

- Ruotare la piastra di attacco rapido idraulicamente fino a raggiungere una posizione obliquamente in avanti.
- Guidare la pala caricatrice fino a giungere sull'accessorio. Se la pala caricatrice è dotata di un braccio telescopico, è possibile utilizzarlo.
- Allineare i perni superiori della piastra di attacco rapido della pala caricatrice in modo che si trovino sotto le corrispondenti staffe dell'accessorio.



Passaggio 3:

- Sollevare leggermente il braccio – tirare all'indietro la leva di comando del braccio per sollevare l'accessorio da terra.
- Ruotare la leva di comando del braccio a sinistra in modo da ruotare la parte inferiore della piastra di attacco rapido sull'accessorio.
- Bloccare i perni di bloccaggio manualmente o bloccare il bloccaggio idraulico.
- **Verificare sempre il bloccaggio dei due perni di bloccaggio.**

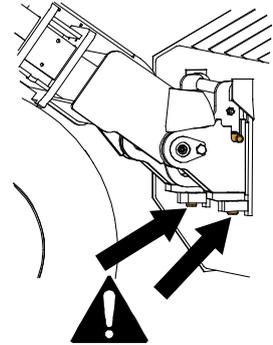
**AVVERTENZA**

Rischio di schiacciamento - Evitare il ribaltamento dell'accessorio. Un'inclinazione o un sollevamento eccessivi di un accessorio sbloccato aumentano il rischio di ribaltamento dell'accessorio. Non utilizzare il bloccaggio automatico dei perni di bloccaggio quando l'accessorio viene sollevato di oltre un metro da terra. Se i perni di bloccaggio non ritornano nella posizione normale durante l'inclinazione, non inclinare o sollevare ulteriormente l'accessorio. Abbassare l'accessorio a terra e fissare il bloccaggio manualmente.

**AVVERTENZA**

Rischio di caduta di oggetti - Evitare la caduta dell'accessorio.

Un accessorio che non è stato interamente fissato alla pala caricatrice può cadere sul braccio o verso l'operatore o cadere sotto la pala caricatrice durante la guida, determinando una perdita di controllo della pala caricatrice. Non spostare né sollevare mai un accessorio che non è stato bloccato. Prima di spostare o sollevare l'accessorio, assicurarsi che i perni di bloccaggio siano nella posizione più bassa e attraversino gli elementi di fissaggio sull'accessorio su entrambi i lati.

**AVVERTENZA**

Assicurarsi che la pala caricatrice sia compatibile con l'accessorio. La stabilità della pala caricatrice, l'eventuale sovraccarico dell'accessorio e la compatibilità dei sistemi di controllo della pala caricatrice devono essere garantite in aggiunta alla compatibilità meccanica dell'accessorio. Se si utilizza l'accessorio con una pala caricatrice che non è adatta per essere utilizzata con il proprio modello di accessorio, i rischi includono ribaltamento, danni all'accessorio dovuti a sovraccarico e rischi relativi al movimento incontrollato dell'accessorio e delle sue parti. Se la propria pala caricatrice non è elencata alla Tabella 1 a pagina, chiedere al proprio rivenditore Avant prima di utilizzare il presente accessorio.

5.1 Collegamento e scollegamento dei tubi flessibili idraulici

Sulle pale caricatori Avant i tubi flessibili idraulici vengono collegati con il sistema multi connettore. Se si dispone di una pala caricatrice e Avant serie 300-700 con gli innesti rapidi convenzionali e si desidera passare al sistema multi-connettore, contattare il proprio rivenditore o punto di assistenza Avant per istruzioni o per fruire di servizi di installazione.



AVVERTENZA

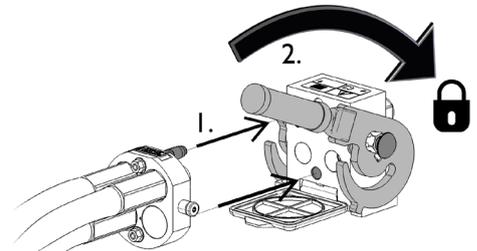
Rischio di movimento dell'accessorio ed espulsione di olio idraulico - Non collegare o scollegare mai gli innesti rapidi o altri componenti idraulici mentre la leva di comando dell'impianto idraulico ausiliario è bloccata o se il sistema è in pressione. Il collegamento o lo scollegamento dei giunti idraulici mentre il sistema è in pressione può causare movimenti accidentali dell'accessorio o l'espulsione di fluido ad alta pressione, con conseguenti gravi lesioni o ustioni. Seguire la procedura di arresto in sicurezza prima di scollegare l'impianto idraulico.

AVVISO

Mantenere tutti i raccordi il più possibile puliti; utilizzare i cappucci protettivi sia sull'accessorio che sulla pala caricatrice. Sporcizia, ghiaccio, ecc. possono rendere molto più difficile l'utilizzo dei raccordi. Non lasciare mai tubi flessibili a strasciconi a contatto con il terreno; posizionare i giunti sul supporto dell'accessorio.

Collegamento del sistema multiconnettore:

1. Allineare i piedini del connettore dell'accessorio ai corrispondenti fori del connettore della pala caricatrice. Il multi-connettore non si connette se il connettore dell'accessorio è capovolto.
2. Collegare e bloccare il multi connettore ruotando la leva verso la pala caricatrice.

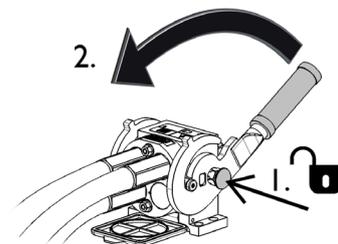


La leva deve potersi muovere facilmente fino alla posizione di bloccaggio. Se la leva non scorre in modo fluido, controllare l'allineamento e la posizione del connettore e pulire i connettori. Spegnerne anche la pala caricatrice e rilasciare la pressione idraulica residua.

Scollegare il sistema multiconnettore:

Prima di scollegare, appoggiare l'accessorio su una superficie solida e piana.

1. Disattivare l'idraulica ausiliaria della pala caricatrice.
2. Mentre si preme il pulsante di sblocco, ruotare la leva per scollegare il connettore.
3. Al termine dell'operazione, inserire il multiconnettore sul relativo supporto sull'accessorio.



Scollegare i tubi flessibili idraulici:

Prima di scollegare i raccordi, abbassare l'accessorio in posizione di sicurezza su una superficie solida e piana. Ruotare la leva di comando dell'idraulica ausiliaria in posizione neutra.

AVVISO

Quando si scollega l'accessorio, scollegare sempre i giunti idraulici prima di sbloccare la piastra di attacco rapido, per evitare danni ai tubi flessibili e qualsiasi fuoriuscita di olio. Reinstallare i cappucci protettivi sui raccordi per evitare l'ingresso di impurità nell'impianto idraulico.

Rilascio della pressione idraulica residua:

Nel caso in cui nell'impianto idraulico dell'accessorio rimanga della pressione residua, spesso è possibile scollegare i giunti idraulici, ma può essere difficile collegarli la volta successiva. Se i raccordi non si collegano, la pressione residua deve essere rilasciata ruotando la leva di comando dell'idraulica ausiliaria della pala caricatrice, quando il motore è spento. Per assicurarsi che non ci sia pressione residua nell'impianto idraulico dell'accessorio, spegnere il motore della pala caricatrice e spostare la leva di comando dell'idraulica ausiliaria della pala caricatrice avanti e indietro prima di scollegare i giunti.

5.2 Collegamento elettrico

Funzioni elettriche dell'accessorio:

La pompa del sistema di vaporizzazione d'acqua è elettrico. L'elettropompa dell'impianto di vaporizzazione d'acqua può essere comandata con il cablaggio elettrico standard fornito con l'accessorio o con il kit interruttori di controllo dell'accessorio della pala caricatrice.

5.2.1 Per collegare il cablaggio elettrico dell'accessorio alla pala caricatrice

A iniziare dall'anno 2016, è presente una spina elettrica integrata nel multiconnettore dell'accessorio. Tuttavia, unitamente all'accessorio è fornito anche un cablaggio elettrico separato per consentire di collegare e utilizzare l'accessorio con pale caricatrici non dotate del kit interruttori di controllo per accessori.

Esistono tre modi per collegare il connettore elettrico a seconda dell'equipaggiamento sulla pala e sull'accessorio:

1. Se la pala caricatrice non è equipaggiata con il kit interruttori di controllo dell'accessorio:

Utilizzare il kit di cavi separato con un interruttore fornito con l'accessorio. Collegare questo cavo alla presa elettrica da 12 V vicino al sedile del conducente della pala caricatrice e alla spina elettrica dell'accessorio.

1. Spina elettrica, si collega alla presa elettrica a 12 V vicino al sedile del conducente della pala caricatrice.

Ulteriore informazioni sulla presa di corrente della pala caricatrice si trovano nel manuale dell'operatore della pala caricatrice.

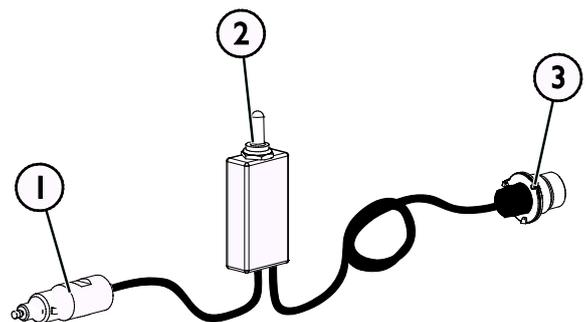
2. Interruttore ON-OFF

Selezionare l'ubicazione dell'interruttore in cabina in modo che sia facilmente accessibile ma non venga utilizzato inavvertitamente.

Questo cavo con interruttore può essere utilizzato solo per controllare la rotazione dello scivolo.

3. Collegarlo alla spina elettrica dell'accessorio.

Se l'apparecchio è dotato di una spina elettrica integrata nel multiconnettore, scollegare il cavo elettrico da quest'ultimo.



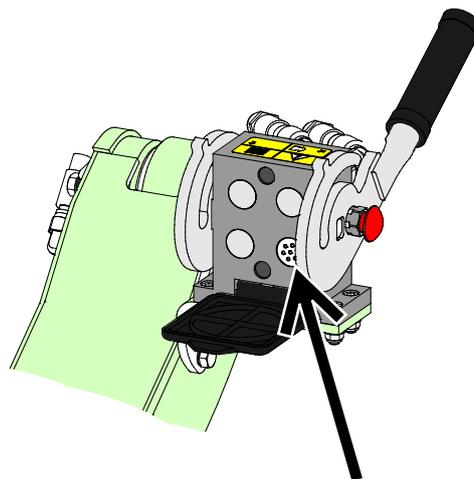
Cablaggio elettrico A3473 I

2. Se la pala caricatrice è

- dotata del kit interruttori di controllo, ed
- è stata fabbricata **dopo il 2016**:

Se la pala caricatrice è dotata del kit interruttori di controllo dell'accessorio e la presa elettrica è integrata nel multi-connettore, quindi il cablaggio elettrico dell'accessorio viene collegato quando il multi-connettore viene accoppiato. Pulire entrambi i multiconnettori prima di collegare il multiconnettore.

Il cablaggio elettrico separato A34731 non è necessario quando la pala caricatrice è dotata del kit interruttori di controllo per accessori.



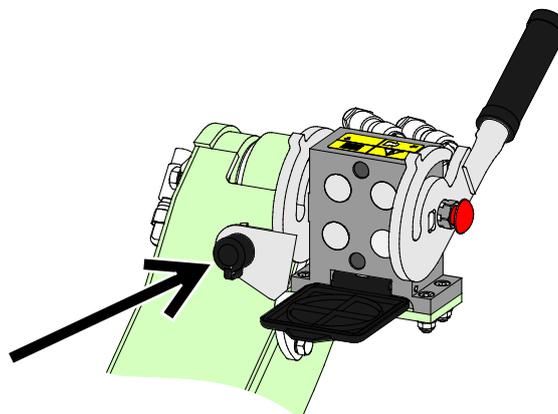
Kit interruttori di controllo per accessori, per pala caricatrice fabbricata nel 2016 o successivamente

3. Se la pala caricatrice è

- dotata del kit interruttori di controllo, ed
- è stata fabbricata **prima del 2016**:

Se la pala caricatrice è dotata del kit interruttori di controllo per accessori ed è presente una presa elettrica vicino al multiconnettore della pala caricatrice, collegare la spina elettrica dell'accessorio alla presa della pala.

Il cablaggio elettrico separato A34731 non è necessario quando la pala caricatrice è dotata del kit interruttori di controllo per accessori.



Kit interruttori di controllo per accessori, per pala caricatrice fabbricata nel 2015 o precedentemente

AVVISO

Assicurarsi che i cavi non rimangano bloccati, schiacciati o tesi quando l'attrezzatura si muove.

Con l'ausilio del kit interruttori di controllo dell'accessorio disponibile per la pala caricatrice, gli interruttori di controllo dell'accessorio sono facilmente accessibili all'estremità della leva di comando del braccio.

Ulteriore informazioni sulla presa di corrente della pala caricatrice si trovano nel manuale dell'operatore della pala caricatrice.

6. Utilizzo dello spazzolone

Controllare ancora una volta l'apparecchio e l'ambiente operativo prima di iniziare a lavorare e verificare che tutti gli ostacoli siano stati rimossi dall'area di lavoro. Un'ispezione rapida dell'attrezzatura e dell'area di lavoro prima dell'uso sono indispensabili per garantire la sicurezza e le migliori prestazioni dell'attrezzatura. Esercitarsi sull'uso dell'accessorio e dei comandi in un'area aperta e sicura. Se non si ha familiarità con la pala caricatrice in uso, si consiglia di esercitarsi all'uso senza alcun accessorio.

**AVVERTENZA**

Attenzione al pericolo di impigliamento, non lasciare il sedile del conducente quando lo spazzolone è in funzione. Mantenere una distanza di sicurezza tra lo spazzolone e le altre persone e fermare lo spazzolone e abbassarlo completamente ogni volta che gli altri sono in prossimità dello spazzolone. Non eseguire mai operazioni di manutenzione o regolazione se lo spazzolone può avviarsi accidentalmente. Spegnerne il motore della pala caricatrice, spegnere l'idraulica ausiliaria e abbassare il braccio caricatore prima di avvicinarsi all'accessorio.

**AVVERTENZA**

Pericolo di oggetti volanti - Tenere lontano gli astanti. Si noti che l'accessorio può scaraventare in aria ad alta velocità sassi, ghiaia o altri oggetti che si trovano nell'area. Mantenere sempre una distanza di sicurezza di almeno 2 metri da altre persone.

**PERICOLO**

Pericolo di schiacciamento o di impigliamento da contatto con parti in movimento - Non lasciare mai l'attrezzatura incustodita a motore acceso. Seguire la procedura di arresto in sicurezza.

6.1 Controlli prima dell'uso

- Prima di iniziare il lavoro, rimuovere dall'area di lavoro gli oggetti di grandi dimensioni che non possono essere raccolti con lo spazzolone.
- Guidare con attenzione su terreni irregolari e notare l'effetto del carico pesante al fronte della pala caricatrice sulla stabilità e sulla movimentazione della pala caricatrice.
- Verificare la regolazione dei supporti posizione spazzola. Deve rimanere uno spazio fra la spazzola e il parabordo della benna. Uno spazio troppo ampio riduce le prestazioni di raccolta.
- Assicurarci che gli astanti si trovino a una distanza di sicurezza durante il funzionamento dell'attrezzatura. Non permettere a nessuno di entrare nell'area di pericolo del braccio o di restare direttamente davanti alla pala caricatrice. Assicurarci inoltre di potere procedere in retromarcia in sicurezza con la pala caricatrice. Non pensare mai che gli astanti restino dove sono stati visti l'ultima volta; in particolare i bambini sono spesso attratti dalle attrezzature in movimento.
- Controllare lo stato generale dell'accessorio e della pala caricatrice e verificare l'eventuale presenza di perdite di olio idraulico. L'accessorio non deve essere utilizzato in caso di guasto dell'impianto idraulico della pala caricatrice o dell'accessorio. Per le istruzioni di manutenzione fare riferimento al Capitolo 7.
- Azionare l'accessorio e i comandi della pala caricatrice solo se si è seduti sul sedile del conducente. Assicurarci che la pala caricatrice e l'accessorio siano utilizzati in modo sicuro e conforme alla destinazione d'uso. Non consentire ai bambini di utilizzare l'attrezzatura.
- Non utilizzare mai la pala caricatrice o gli accessori sotto l'influenza di alcool, droghe o farmaci che potrebbero compromettere la capacità di giudizio o causare sonnolenza, o qualora non si sia in altro modo idonei dal punto di vista medico all'uso dell'attrezzatura.
- Ricordare i metodi di lavoro corretti ed evitare di abbandonare il sedile del conducente inutilmente.



AVVERTENZA

Pericolo di proiezione di oggetti - Assicurarci che le coperture protettive siano in posizione. Verificare che tutte le coperture protettive siano in sede prima di utilizzare la spazzola. Utilizzare la spazzola solo quando è in buone condizioni di funzionamento e quando tutte le coperture sono in sede.



AVVERTENZA

Pericolo di oggetti volanti - Tenere lontano gli astanti. Si noti che, indipendentemente dall'alloggiamento protettivo dello spazzolone, lo spazzolone può proiettare sabbia, sassi, pezzi di legno o altro materiale lontano dallo spazzolone. Arrestare immediatamente lo spazzolone se ve ne sono altri a meno di 3 metri dallo spazzolone.

AVVISO

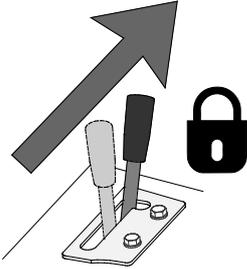
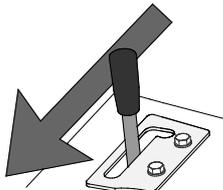
Utilizzare la spazzola solo quando i supporti di posizionamento spazzola sono regolati sull'altezza corretta. Vedere il Capitolo 6.2.1.

AVVISO

Pulire regolarmente il nucleo del radiatore dell'olio della pala caricatrice; per ulteriori istruzioni, consultare il manuale dell'operatore della pala caricatrice. L'olio surriscaldato riduce la potenza e influisce sulla durata dei componenti idraulici dell'accessorio e della pala caricatrice.

6.2 Utilizzo dello spazzolone

La spazzola con benna di raccolta è azionabile dall'idraulica ausiliaria della pala caricatrice, utilizzando la leva di comando dell'idraulica ausiliaria della pala o i pulsanti elettrici del joystick (equipaggiamento opzionale per le pale).

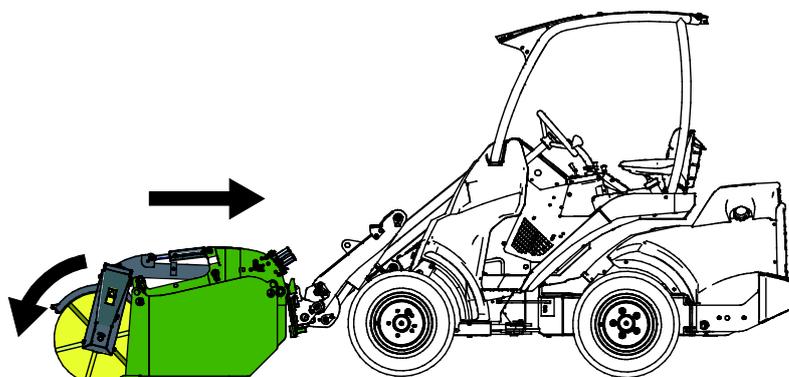
	<p>Spostare la leva di comando dell'idraulica ausiliaria della pala caricatrice verso la posizione di bloccaggio (oppure utilizzare i pulsanti elettrici del joystick) per abbassare la spazzola e iniziare a ruotarla.</p>
	<p>Allontanare la leva dalla posizione di bloccaggio per vuotare la benna.</p>

Senso di funzionamento:

Lo spazzolone è progettato per ruotare solo nella sua normale direzione di funzionamento per fungere da spazzolone con vasca di raccolta.

Quando si sposta la leva di comando dell'idraulica ausiliaria verso la posizione di bloccaggio, lo spazzolone ruota come illustrato nella figura adiacente.

Per ottenere le migliori prestazioni, la Spazzola con benna di raccolta deve essere azionata invertendo la direzione di marcia.



AVVISO

Per evitare di danneggiare le setole, non guidare con la pala caricatrice che tiene lo spazzolone a terra senza ruotarlo.

Velocità di rotazione:

Utilizzare un regime motore elevato per ottenere i migliori risultati di raccolta. A seconda del modello di pala caricatrice e della velocità, è possibile utilizzare una o due pompe idrauliche. Si noti che una velocità di rotazione inutilmente elevata usura lo spazzolone più rapidamente, quindi la velocità deve essere regolata in base alle condizioni operative, al materiale da trattare, e alla velocità.

AVVISO

Azionare l'accessorio mantenendo il flusso idraulico entro la portata consigliata. Non superare mai l'apporto massimo consentito di energia idraulica.

Vedere le specifiche tecniche a pagina 11.

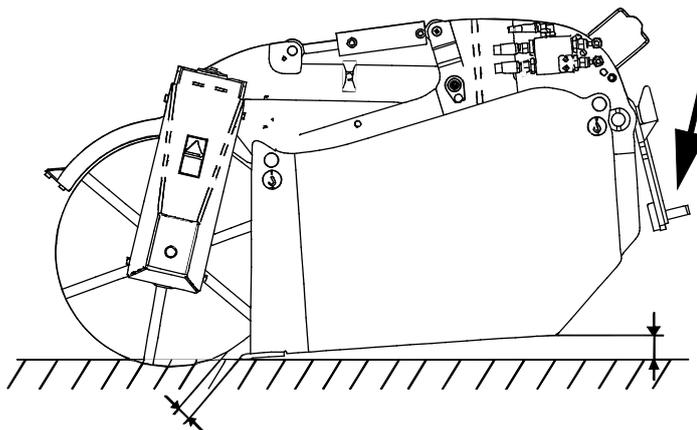
Sistema flottante spazzola e corretta posizione di funzionamento:

Durante l'esercizio, la spazzola deve essere tenuta in una posizione simile a quella illustrata nella figura accanto. La spazzola e il parabordo della benna devono essere in leggero contatto con il terreno, o il bordo deve trovarsi lievemente fuori terra.

La piastra di attacco rapido flottante consente alla spazzola di essere liberamente sospesa, sostenuta dalla spazzola e dal bordo anteriore della benna. In questo modo la spazzola sarà libera di seguire la superficie del terreno, anche se il braccio della pala è tenuto fermo.

Posizionare la pala caricatrice in modo che la piastra di attacco rapido flottante della spazzola possa muoversi liberamente in entrambe le direzioni.

Tenere il braccio telescopico della pala caricatrice rientrato per la migliore visibilità e stabilità della pala.

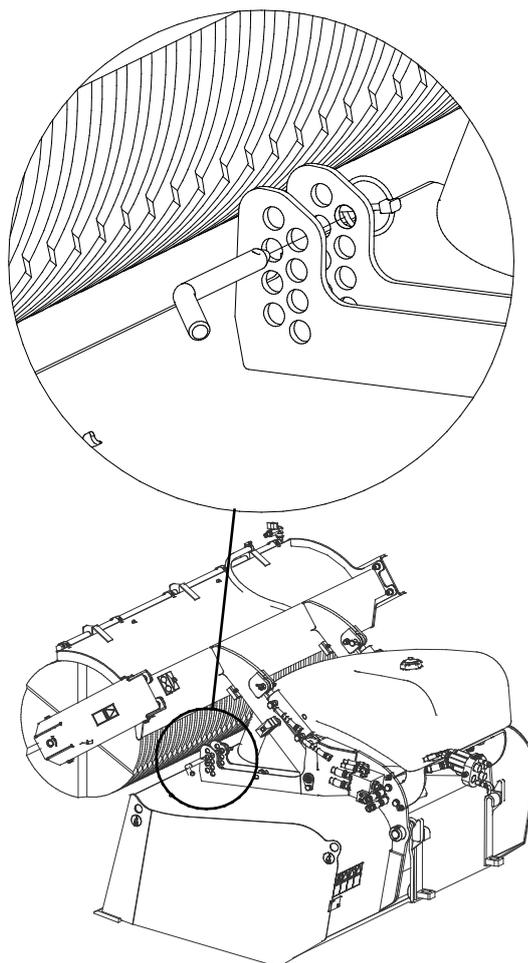


6.2.1 Perna di supporto posizione spazzola

Nella posizione inferiore, la spazzola poggia sui relativi perni di supporto. Tali perni determinano lo spazio fra la spazzola e il bordo della benna.

Posizionare i perni in modo che quando la spazzola è posizionata come nella figura sopra, la spazzola preme leggermente sul terreno e assicurarsi che ci sia uno spazio tra le setole e il bordo della benna.

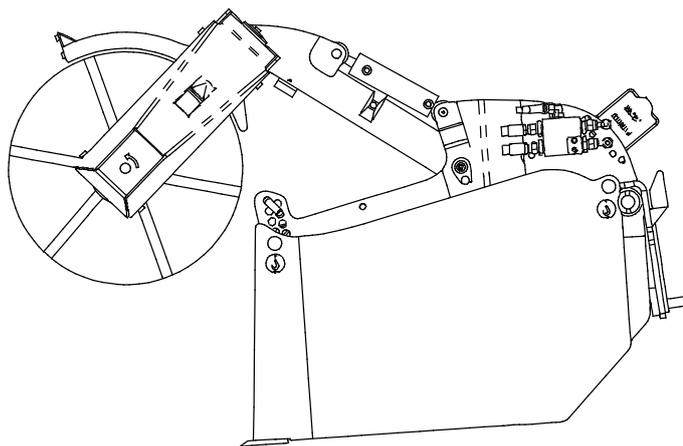
Con la nuova spazzola, le posizioni superiori sono generalmente corrette e devono essere regolate man mano che la spazzola si usura. Collocare entrambi i perni allo stesso livello.



6.2.2 Svuotamento della benna di raccolta

Per svuotare la benna, la spazzola va sollevata idraulicamente dalla parte anteriore della benna ruotando la leva di comando dell'idraulica ausiliaria in senso opposto rispetto alla posizione di bloccaggio.

Svuotare la spazzola come una benna standard, ma tenere presente il movimento reso possibile dalla staffa flottante dell'accessorio quando si inclina la benna



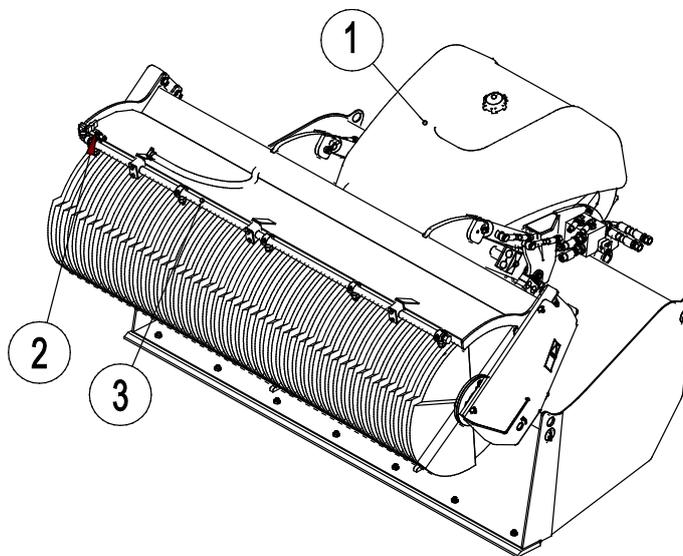
6.3 Sistema di vaporizzazione d'acqua

È disponibile un sistema di vaporizzazione d'acqua per ridurre la diffusione di polvere durante l'uso dello spazzolone.

Il sistema contiene:

1. serbatoio dell'acqua da 150 litri e pompa elettrica sotto il serbatoio
2. valvola di chiusura
3. tubo di vaporizzazione a quattro o cinque ugelli

Il sistema di vaporizzazione è destinato esclusivamente alla vaporizzazione d'acqua. Non è consentito l'uso di solventi o detersivi, in quanto potrebbero danneggiare i componenti del sistema. Non lasciare l'acqua nel serbatoio per lunghi periodi e assicurarsi che l'acqua nel sistema non si congeli.



AVVISO

Svuotare completamente il sistema prima di stoccare l'accessorio in condizioni di gelo. L'aggiunta di liquido di lavaggio nel serbatoio e il suo passaggio attraverso la pompa e gli ugelli possono impedire il congelamento di una piccola quantità di acqua.

AVVISO

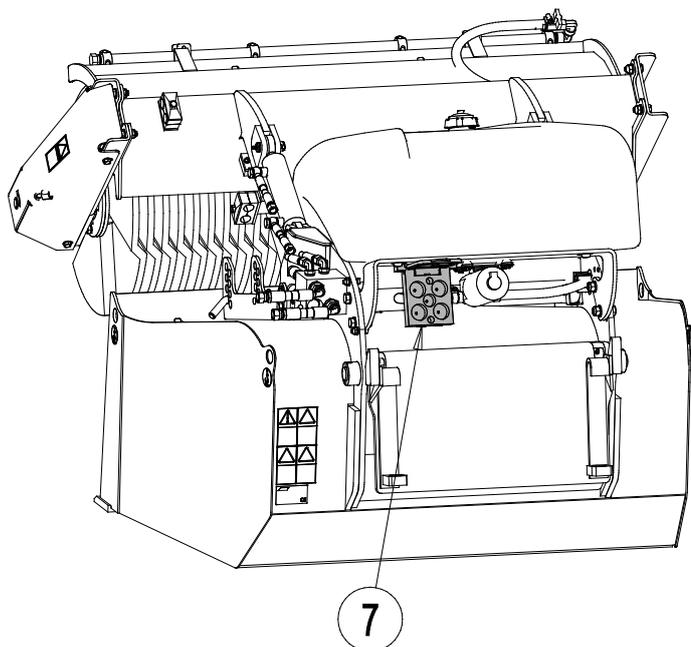
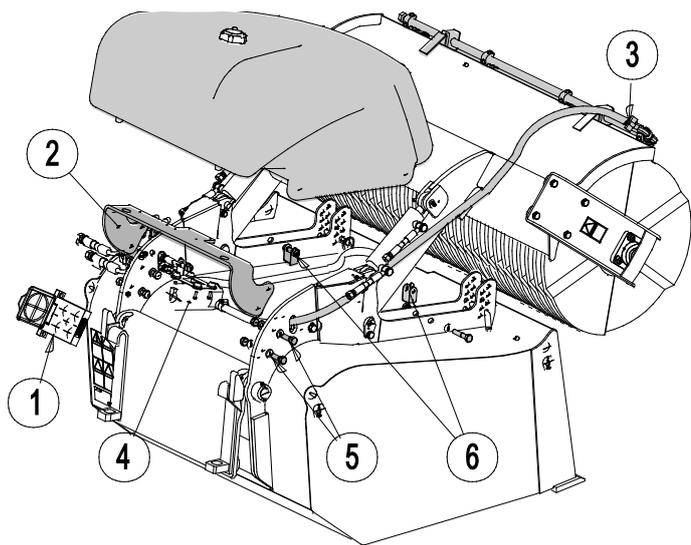
La pompa del sistema di vaporizzazione d'acqua si danneggia facilmente se viene fatta funzionare a secco. Controllare inoltre che all'interno del serbatoio sia presente l'acqua. Dopo l'uso spegnere il sistema di vaporizzazione d'acqua e chiudere la valvola del tubo dell'acqua per evitare lo scarico dell'acqua. Ricordarsi inoltre di aprire la valvola prima dell'uso.

6.3.1 Installazione del sistema di vaporizzazione d'acqua

I punti di fissaggio per l'impianto di vaporizzazione sono di serie sulla spazzola e l'impianto di vaporizzazione può essere installato in un secondo momento. Il kit di installazione include tutti i componenti e il cablaggio elettrico necessari per azionare il sistema di vaporizzazione.

La numerazione riportata nelle figure corrisponde alla numerazione delle istruzioni.

1. Rimuovere il piedino multiconnettore dalla spazzola.
2. Installare la staffa di supporto serbatoio acqua (4 bulloni, dadi e rondelle).
3. Assemblare e installare il tubo con ugello di vaporizzazione sulle staffe sulla copertura della spazzola, mentre la valvola dell'acqua va installata sul tubo con un raccordo a gomito.
4. Installare la pompa dell'acqua sul fondo del serbatoio dell'acqua con i connettori rivolti verso il basso. Installare il tubo flessibile e i raccordi fra il serbatoio e la pompa. Installare e preparare il cablaggio elettrico per la pompa.
5. Predisporre il tubo flessibile da sotto il serbatoio fino al tubo di vaporizzazione attraverso un foro nella staffa all'estremità superiore della spazzola con benna di raccolta.
6. Installare i quattro dispositivi di fissaggio del serbatoio dell'acqua sui fori del serbatoio. Installare il serbatoio e serrare tutte le fascette stringitubo.
7. Installare il piedino multiconnettore sulla staffa del serbatoio dell'acqua.

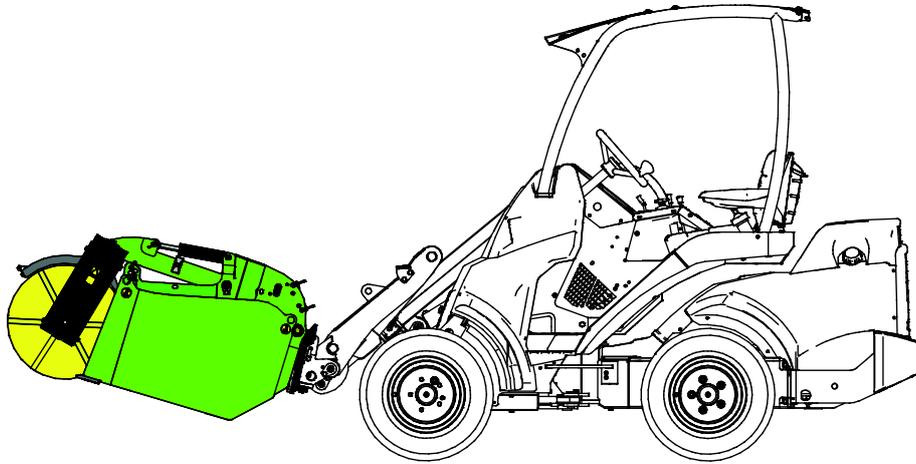


6.4 Posizione di trasporto



ATTENZIONE

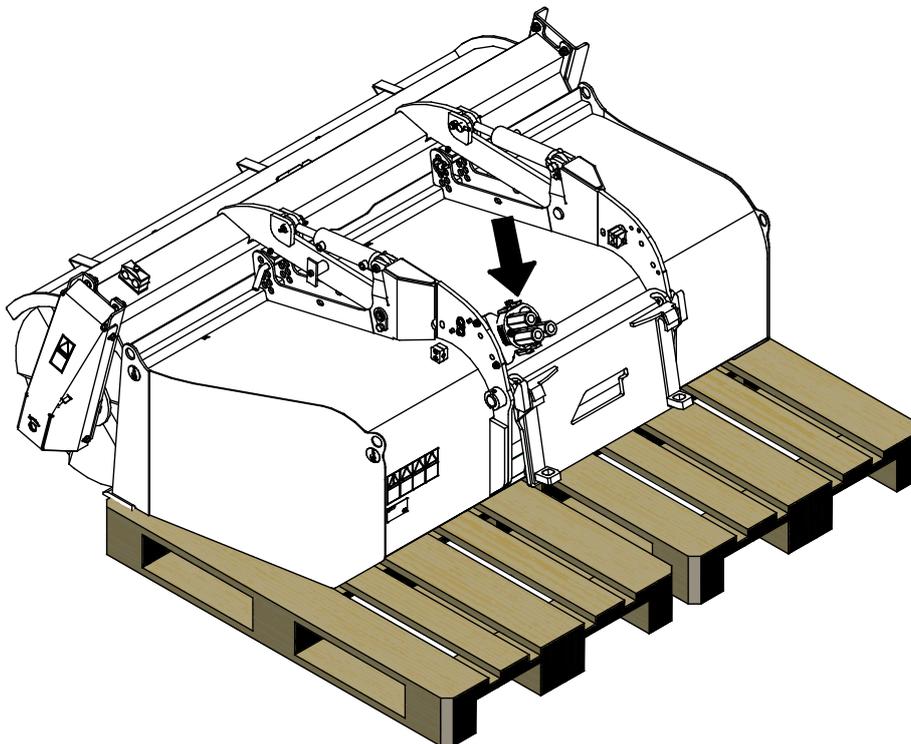
Mantenere stabile la pala caricatrice. Trasportare sempre l'accessorio tenendolo sempre il più possibile in basso e vicino al terreno. Tenere rientrati il braccio telescopico e gli stabilizzatori durante il trasporto.



6.5 Stoccaggio dell'accessorio

Scollegare e riporre l'accessorio su una superficie piana. Il modo migliore di riporre l'accessorio è di scegliere un luogo protetto dalla luce diretta del sole, dalla pioggia e da temperature estreme.

- Evitare di lasciare l'accessorio appoggiato direttamente sul suolo. Collocarlo ad esempio su ceppi di legno o su pallet.
- Riporre la spazzola con benna di raccolta in modo che da non esercitare alcun peso sulle setole.
- Collocare il multiconnettore sul relativo supporto, come indicato da una freccia nella figura sottostante. Non lasciare mai il connettore elettrico sul terreno.
- Assicurarsi che l'accessorio sia protetto contro il movimento durante lo stoccaggio.
- Non salire mai sull'accessorio.
- Se la spazzola con benna di raccolta è dotata di un sistema di vaporizzazione d'acqua, assicurarsi che durante le stagioni fredde tutta l'acqua venga scaricata dal sistema per evitare danni causati dal congelamento dell'acqua.



In caso di periodi di stoccaggio prolungati ritoccare la vernice dove necessario, ingrassare i punti di lubrificazione e lubrificare le parti visibili degli steli dei cilindri idraulici al fine di prevenire danni da ruggine.

AVVISO

Riporre sempre lo spazzolone in modo da non applicare alcun peso sulle setole. Assicurarsi che l'abbassamento lento involontario dello spazzolone durante lo stoccaggio non causi pericolo di schiacciamento o blocchi lo spostamento dello spazzolone. Le setole possono piegarsi in modo permanente se viene lasciato del peso su di esse.

AVVISO

Per evitare il congelamento del sistema di vaporizzazione d'acqua, assicurarsi che durante la stagione fredda tutta l'acqua venga scaricata dall'impianto. La pompa del sistema di vaporizzazione d'acqua si danneggia se l'acqua si congela al suo interno. Scollegare i tubi dell'acqua per scaricare completamente il sistema.

7. Manutenzione e assistenza

L'accessorio è stato progettato in modo da richiedere la minor manutenzione possibile. La manutenzione continua comprende la pulizia e la lubrificazione regolari e il monitoraggio delle condizioni dell'accessorio. A causa del pericolo di schiacciamento causato dall'abbassamento delle parti della macchina, tutti i lavori di manutenzione devono essere eseguiti quando le parti mobili sono completamente abbassate e l'accessorio è disteso sul terreno.



PERICOLO

Rischio di schiacciamento - Non rimanere mai sotto un accessorio sollevato.

Assicurarsi che l'accessorio sia supportato correttamente durante tutti gli interventi di manutenzione. Non rimanere mai sotto un accessorio sollevato. Il braccio caricatore potrebbe abbassarsi inaspettatamente durante la manutenzione causando gravi lesioni da schiacciamento o urto anche quando il motore della pala caricatrice non è in funzione. Tutte le operazioni di manutenzione e riparazione devono essere eseguite quando l'accessorio è completamente abbassato.

7.1 Ispezione dei componenti idraulici

Controllare lo stato dei tubi flessibili e dei componenti idraulici quando il sistema si è raffreddato e la pressione è stata scaricata. Non utilizzare l'attrezzatura se si riscontra una perdita nell'impianto idraulico dell'accessorio o della pala caricatrice. Il fluido idraulico fuoriuscito può penetrare nella pelle e causare gravi lesioni. Rivolgersi immediatamente a un medico nel caso in cui il fluido idraulico penetri nella pelle. Lavare accuratamente con acqua e sapone qualsiasi parte del corpo che sia stata a contatto con olio idraulico. L'olio idraulico è anche dannoso per l'ambiente e deve essere evitata qualsiasi perdita nell'ambiente. Riparare tutte le perdite immediatamente dopo averle rilevate; una piccola perdita può rapidamente diventare grande. Azionare l'accessorio solo con il tipo di olio idraulico accettato per l'uso con le pale caricatrici Avant.



PERICOLO

Rischio di iniezione di liquido ad alta pressione attraverso la pelle - Rilasciare la pressione residua prima della manutenzione. Non maneggiare mai i componenti idraulici quando l'impianto idraulico è in pressione, poiché un raccordo potrebbe rompersi o allentarsi e l'olio rilasciato potrebbe causare gravi lesioni. Non utilizzare l'attrezzatura se si è riscontrata una perdita nell'impianto idraulico.



Controllare visivamente che i tubi flessibili non presentino incrinature o abrasioni. Se ci sono segni di perdite, per controllare un componente, tenere un pezzo di cartone nell'area in cui si sospetta una perdita. Non usare le mani per cercare perdite. Monitorare l'usura dei tubi flessibili e interromperne l'uso se lo strato superficiale di un tubo si è usurato. Controllare il percorso dei tubi flessibili; regolare le fascette stringitubo per evitare l'abrasione dei tubi flessibili. La durata dei tubi flessibili è limitata. A seconda delle condizioni operative, tutti i tubi flessibili devono essere ispezionati a fondo entro 3 o 5 anni dall'uso e, se necessario, sostituiti con altri nuovi.

La ricerca di un guasto significa che il tubo o il componente idraulico deve essere sostituito e che l'attrezzatura non deve essere utilizzata fino a quando non viene riparata. I pezzi di ricambio sono disponibili presso il proprio rivenditore AVANT o il punto di assistenza autorizzato più vicino. Se non si dispone delle conoscenze e dell'esperienza necessarie in merito ai gruppi idraulici e alle modalità di esecuzione della riparazione in condizioni di sicurezza, lasciare che ad occuparsi dei lavori di riparazione siano tecnici dell'assistenza specializzati.

7.2 Pulizia e lubrificazione

Pulire lo spazzolone il più presto possibile dopo l'uso, quando è più facile rimuovere tutto lo sporco. È possibile utilizzare una idropulitrice e un detergente delicato. Evitare di usare solventi o spruzzare direttamente sulle setole o sulle parti idrauliche ad alta pressione. Osservare inoltre quanto prescritto dalle etichette apposte sull'accessorio.

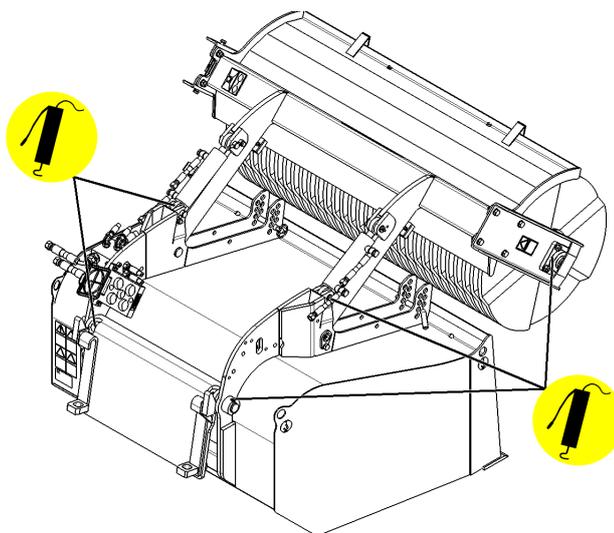
Non riporre l'accessorio direttamente sul terreno, bensì collocarlo ad esempio su blocchi di legno o pallet. In caso di periodi di stoccaggio prolungati ritoccare la vernice dove necessario, ingrassare i punti di lubrificazione e lubrificare le parti visibili dello stelo del cilindro idraulico al fine di prevenire danni da ruggine.

Ci sono 5 punti di lubrificazione sullo spazzolone, come mostrato nella figura adiacente.

Il cuscinetto dello spazzolone deve essere ingrassato ogni 5-10 ore di utilizzo.

Gli altri punti di lubrificazione devono essere ingrassati ogni 10-20 ore di utilizzo e dopo il lavaggio.

Il motore idraulico della spazzolone non richiede manutenzione.



AVVISO

I cuscinetti devono essere lubrificati circa ogni 5 - 10 ore di funzionamento. Pulire l'estremità dell'ingrassatore prima di ingrassare. Aggiungere la quantità di grasso pari a un paio di pressioni dell'ingrassatore alla volta.

Pulire accuratamente il box di raccolta senza lasciare acqua nel box. Vuotare e sciacquare il sistema di vaporizzazione d'acqua completamente.

7.3 Spazzola

Il materiale delle setole è il nylon e in condizioni di funzionamento normali la spazzola durerà a lungo prima di essere sostituita. Al diminuire del diametro della spazzola, diminuisce anche la sua velocità circonferenziale e a un certo punto diventa insufficiente per gettare il materiale in modo efficiente.

La spazzola è composta da più dischi paralleli collegati su un albero. Se si nota che una parte specifica della spazzola ha subito danni o si è usurata più del resto, i dischi possono essere riposizionati sull'albero per un'usura più uniforme. I dischi spazzole danneggiati possono essere sostituiti singolarmente, ma di solito è necessario sostituire una sezione più ampia per ottenere prestazioni uniformi. Se i dischi spazzole danneggiati sono usurati chiaramente più di quelli nuovi, è necessario sostituirli tutti. Il codice del ricambio e il numero necessario per i dischi di setole di nylon sono riportati nel Capitolo 4.

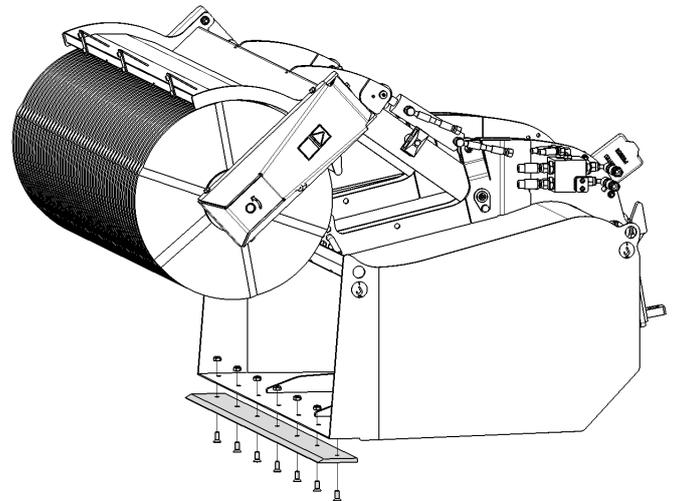
Per sostituire i dischi delle spazzole, occorre rimuovere l'albero dello spazzolone. Lo spazzolone è reso più denso alle estremità dell'albero collocando tre dischi allo stesso modo attorno alle due estremità dell'albero. I dischi sono tenuti insieme sull'albero da una flangia di serraggio. Durante il serraggio della flangia, la compressione totale dei dischi lungo l'albero non deve essere superiore a 5 – 10 mm.

7.4 Parabordo della benna

Il parabordo della benna può essere sostituito se necessario. Il codice ricambio della spazzola con benna di raccolta 1100 è A416775 e per il 1500 A416406. Sostituire anche gli elementi di fissaggio del parabordo.

AVVISO

Sostituire il parabordo prima che il telaio della benna entri in contatto con il terreno.



8. Termini di garanzia

Avant Tecno Oy concede una garanzia di un anno (12 mesi) dalla data di acquisto dell'accessorio da essa prodotto.

La garanzia copre i costi di riparazione con le seguenti modalità:

- I costi di manodopera vengono coperti se la riparazione non viene eseguita in fabbrica.
- La fabbrica sostituisce qualsiasi materiale di consumo o componente difettoso.

La fabbrica può rimborsare il prezzo dei componenti acquistati dal cliente in casi particolari concordati anticipatamente.

La garanzia non copre:

- Interventi di manutenzione ordinaria o parti e materiali di consumo a tal scopo necessari.
- Danni causati da condizioni operative o modalità di utilizzo insolite, negligenza, modifiche strutturali apportate senza il consenso di Avant Tecno Oy, utilizzo di parti non originali o mancanza di manutenzione.
- Le conseguenze di un difetto, come l'interruzione del lavoro o altri possibili danni aggiuntivi
- Spese di viaggio e/o di trasporto dovute alla riparazione.

FI	EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus	Alkuperäinen kieliversio
SE	EG-försäkran om överensstämmelse	Originalversion
EN	EC Declaration of Conformity	Original language
IT	Dichiarazione di Conformità CE	Traduzione del documento originale



Valmistaja / Tillverkare / Manufacturer / Fabbricante
Osoite / Adress / Address / Indirizzo

AVANT TECNO OY
Ylötie 1
33470 YLÖJÄRVI,
FINLAND

Vakuutamme täten, että alla mainitut tuotteet täyttävät konedirektiivin turvallisuus- ja terveysvaatimukset (direktiivi 2006/42/EY muutoksineen). Seuraavia yhdenmukaistettuja standardeja on sovellettu /

Vi försäkrar härmed att nedan beskrivna produkter överensstämmer med hälso- och säkerhetskrav i EG-maskindirektiv (EG-direktiv 2006/42/EG som ändrat). Följande harmoniserade standarder har tillämpats /

We hereby declare that the products listed below are in conformity with the provisions of the Machinery Directive (directive 2006/42/EC as amended). The following harmonized standards have been applied:

Dichiariamo che i prodotti sotto elencati sono conformi alle disposizioni della Direttiva Macchina (direttiva 2006/42/CE e successive modifiche). Sono state applicate le seguenti norme armonizzate

SFS-EN ISO 12100, SFS-EN ISO 4413

Mallit / Modeller / Models / Modelli

Avant	
Hydraulitoiminen harjalaite; Avant-kuormaajan työlaite	
Hydraulisk sopvals; arbetsredskap för Avant lastare	A35945
Hydraulic broom; attachment for Avant loaders	A35689
Spazzola con benna di raccolta; accessorio per pale caricatori Avant	



26.6.2019 Ylöjärvi, Finland

Risto Käkelä,
Toimitusjohtaja / Verkställande direktör /
Managing Director / Amministratore delegato



AVANT[®]